

COVER Tex

CoverTex®

PSA Kategorie III - Hohe Risiken

Art.

Lieferbare Größen:

C-1 / C-3

S - 5XL

1 COVER Tex

2 ASATEX® ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

3 CE 0624 2 i 5 12

4 Protective Clothing Category III
Type 5
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010
Type 6
EN 13034:2005 + A1:2009

7 EN 1149-5: 2018 EN 1073-2: 2002 class 1 9

8 10 MM.YYYY Lot:... Inflammable material 6

11

(DE) Informationen des Herstellers

(EN) Manufacturer's Information

(ES) Información del fabricante

(FR) Informations du fabricant

(NL) Informatie van de fabrikant

(PT) Informações do fabricante

(PL) Informacja producenta

(BG) Информация на производителя

(CZ) Informace výrobce

(DK) Informationer fra producenten

(EE) Tootja teave

(FI) Valmistajan tiedot

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása

(IT) Informazioni del produttore

(LT) Gamintojo informacija

(LV) Ražotāja informācija

(NO) Informasjon fra produsenten

(RO) Informațiile producătorului

(UA) Інформація від виробника

(SI) Informacije proizvajalca

(SK) Informácia výrobcu

(TR) Üretici bilgileri

(SE) Tillverkarens informationer

**UK
CA**

Importer for UK:






AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:



ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX® ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tãler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskaper (f. eks. vil den antistatiske beskyttelse vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tørvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoön (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Prání má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • He пери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spãlãți. Spãlãrea afecteazã calitãțile de protecție (de ex. protecția contra electricitãții statice dispãre). • Neskalbti. Skalimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinę apsauga). • Nemazgãt. Mazgãšana var ietekmēt tēpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pãrkãjumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özelliik kaybolur). • Μην πλύνετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprati će se antistatičko sredstvo). • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • He стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehérlítse. • Nebéilit. • He избелвай. • Nepoužívať bieliadlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalinãt. • Årge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbeljivati. • Ne izbeljivati. • He отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • He суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti u stroju. • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovilježje. • Neveikt automãtisko žãvãšanu. • Årge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτήριου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • He подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa sillittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • He гладит. • Nežehlit. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludinãt. • Mitte triikida. • Ütulemeyin. • Απαγορεύεται το σιδερώριον. • Ne glačati. • Ne peglati. • He гладить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyszczyć chemicznie. • Ne tisztítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • He почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Årge piũdke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čiščenje. • He подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM

	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
A Body height 	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
B Chest girth 	3XL	196-204	124-132
	4XL	196-204	132-140
	5XL	196-204	140-148

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: C-1 / C-3

Lieferbare Größen: S - 5XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Beschriftung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien; flüssigkeitsdicht Typ 3, spraydicht Typ 4 und DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6)
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Entflammables Material, von Wärmequellen fernhalten!
7. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
8. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
9. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß 13688:2013+A1:2021. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
12. Nicht wiederverwenden.

Leistungsprofil:				
Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Meßmethode	Klasse
Abriebfestigkeit	Zyklen	450	EN 530 Methode 2	2
Dehnfestigkeit	N	längs 62 quer 110	EN ISO 13934-1	2 3
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000	ISO 7854	6
Durchstichfestigkeit	N	13,8	EN 863	2
Flammenprüfung		Material ist selbst verlöschend	EN 13274-4	erfüllt
Weiterreissfestigkeit	N	längs 40,2 quer 55,7	ISO 9073-4	3
Nahtfestigkeit	N	70	EN 13935-2	2
Typ 6 - Spraytest			EN 14791-4	erfüllt
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest			EN ISO 13982-2	erfüllt
Penetrationsdaten		P R		P R
H2S04 30%		0,7 91,7	EN 368	3 2
NaOH 10%		0 95,7		3 3
p-xylene		9,5 50,7		1 0
Butanol-n		4,1 78,3		2 0
Schutz gegen radioaktive Kontamination			EN 1073-2:2002	1
Antistatik (Oberflächenwiderstand)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	erfüllt

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden jenach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10^8 Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: C-1 / C-3

Available sizes: S - 5XL

PPE category III - High risks

CE Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals; liquid-tight type 3, spray-tight type 4 and DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6)
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. Flammable material, keep away from heat sources!
7. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
8. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
9. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with 13688:2013+A1:2021. Please select the necessary size for your body dimensions.
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. International washing symbols - the symbols have the following meaning
12. Do not reuse.

Performance profil:

Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class
Abrasion resistance	Cycles	450	EN530 Methode 2	2
Tensile strenght	N	Long 62 Transv 110	EN ISO 13934-1	2 3
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000	ISO7854 Methode B	6
Puncture resistance	N	13,8	EN863	2
Resistance to Ignition		Self extinguishing material	EN 13274-4	pass
Tear resistance	N	Long 40,2 Transv 55,7	ISO9073-4	3
Seam strenght	N	70	EN 13935-2	2
Type 6: Spraytest			EN 17491-4	pass
Type 5: Aerosol inward leakagetest			EN ISO 13982-2	pass
Penetration resistance		P R	EN 368	P R
H2SO4 30%		0,7 91,7		3 2
NaOH 10%		0 95,7		3 3
o-xylene		9,5 50,7		1 0
Butanol-n		4,1 78,3		2 0
Protection against radioactive particulates			EN1073-2:2002	1
Surface resistance	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	pass

Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **LIMITATIONS ON USE:** Under circumstances, working with certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intensive spray mists and splashes, requires the use of materials with high barrier qualities either with regard to the resistance of the material or the handling of the suit. The user should carry out a risk analysis and base the selection of personal protective equipment on the results of this. The sewn seams offer no barrier protection against infective agents and the permeation of liquids. If complete seam seals are necessary, you should select a suit which has additional wax on the seams, which gives the seams the same impermeability as the suit material. To achieve a high protective effect in certain areas of use, taping arm and leg closures as well as the hood and zip coverings may be necessary. The use of suitable underwear or cooling measures can prevent any development of heat within the suit while wearing it. This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018 when measured according to EN 1149-1:2006. The antistatic treatment is only effective in a relative humidity of 25% or above and the user shall ensure proper grounding of both the garment and the wearer. The electrostatic dissipative performance of both the suit and the wearer needs to be continuously achieved in such a way as the resistance between the person wearing the electrostatic dissipative protective clothing and the earth shall be

less than 10⁶ Ohm e.g. by wearing adequate footwear/flooring system, use of a grounding cable, or by any other suitable means. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative clothing can be affected by relative humidity, wear and tear, possible contamination and ageing. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements). In situations where static dissipation level is a critical performance property, endusers should evaluate the performance of their entire ensemble as worn including outer garments, inner garments, footwear and other PPE. It is the sole responsibility of the user to assess whether the selected overall offers suitable protection for the intended use as well as to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work boots etc.) should be combined with the protective overalls. In case of doubt, please consult your supplier. The manufacturer accepts no responsibility for improper use. PREPARATION: Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. STORAGE: The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. DISPOSAL: The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements.

The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624

You can find more technical information at: www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

No artículo: C-1 / C-3

Tallas disponibles: S - 5XL

EPI Categoría III - Riesgos altos

CE Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6)
5. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
6. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
7. El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
8. El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.
9. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con 13688:2013+A1:2021. Seleccione la talla acorde sus medidas.
10. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
11. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
12. No reutilizar.

Perfil de características:					
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo		Método de ensayo	Clase
Resistencia a la abrasión	Ciclos	450		EN 530 Método 2	2
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 62 trans-versal: 110		EN ISO 13934-1	2 3
Resistencia al desgarrar por flexión	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6
Resistencia al punzonado	N	13,8		EN 863	2
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible		EN 13274-4	conforme
Resistencia al desgarrar	N	longitudinal: 40,2 trans-versal: 55,7		ISO 9073-4	3
Resistencia de las costuras	N	70		EN 13935-2	2
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme
Datos de penetración		P	R		P R
H2SO4 30%		0,7	91,7	EN 368	3 2
NaOH 10%		0	95,7		3 3
o-xileno		9,5	50,7		1 0
N-butanol		4,1	78,3		2 0
Protección contra la contaminación radioactiva				EN 1073-2:2002	2
Resistividad superficial	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	conforme

Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6). **LIMITACIONES DE USO:** El manejo de determinados productos químicos o altas concentraciones en forma de partículas muy finas, nebulizaciones intensivas y salpicaduras requiere en algunos casos el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad- Propiedades en relación con la resistencia del material o con la elaboración de la vestimenta. El usuario debe llevar a cabo un análisis de los riesgos según cuya valoración deberá seleccionar el equipo de protección personal. Las costuras cosidas no ofrecen ninguna barrera contra los agentes infecciosos y la permeabilidad de líquidos. Si se necesita una impermeabilidad total de las costuras, se debe seleccionar un traje que tenga además costuras cosidas y selladas y en el que las costuras presenten la misma impermeabilidad que el material del traje. Para conseguir un mayor efecto protector en determinados ámbitos de uso, puede ser necesario precintar los cierres de los brazos y las piernas, así como la capucha y la solapa de la cremallera. Puede prevenirse la formación de calor en el traje al llevarlo utilizando ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de EN 1149-5:2018 cuando se miden conforme a EN 1149-1:2006. El tratamiento antiestático solo es eficaz en un ambiente de humedad relativa del 25 % o superior, y el usuario deberá asegurar una conexión a tierra adecuada tanto de la prenda como del usuario. La capacidad de disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe conseguirse de forma continua, de la misma manera que la resistencia entre la persona que lleva la ropa protectora con capacidad de disipación electrostática y la tierra debe ser menor de 10⁶ Ohm, es decir, mediante el uso de un sistema adecuado de calzado/conexión a tierra, el uso de un cable a tierra o cualquier otro medio que sea adecuado. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática no podrán abrirse ni quitarse mientras se esté en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. El uso previsto de las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática es para las Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]), donde la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática no podrán utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del responsable de seguridad. La humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y la antigüedad pueden afectar la capacidad de disipación electrostática de las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática. Las prendas de protección con capacidad de disipación electrostática deberán cubrir permanentemente todo el material no homologado durante su uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones donde el nivel de disipación estática sea una propiedad fundamental del rendimiento, los usuarios finales deben evaluar el rendimiento del conjunto completo tal y como lo utilicen, incluyendo prendas exteriores e interiores, calzado y otros equipos de protección personal. Asegúrese de elegir la prenda de protección adecuada para su trabajo. Es responsabilidad exclusiva del usuario revisar si el mono seleccionado ofrece la protección adecuada para la aplicación prevista, así como tomar la decisión de con qué equipos de protección adicionales (mascarilla protectora, guantes, zapatos de trabajo, etc.) combinar el mono de protección. En caso de dudas, diríjase a su proveedor. El fabricante no asume responsabilidad alguna

por un uso incorrecto. PREPARACIÓN: No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. ALMACENAMIENTO: Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV, durante al menos 5 años. DESECHAMIENTO: Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. The notified body to carry out and monitor production (module C2) is: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624 You can find more technical information at: www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: C-1 / C-3

Tailles disponibles: S - 5XL

EPI de Catégorie III - Risques élevés

CE Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:

Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

- Référence du modèle
- Fabricant
- Marquage CE pour certifier de la conformité.
- Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminés dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1: Exigences de performances des vêtements de protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6)
- Marquage i: Remarque sur les informations du fabricant.
- Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur !
- La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistance de surface).
- La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.
- Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à 13688:2013+A1:2021. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
- N° de lot et date de fabrication: (mois/année)
- Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
- Ne pas réutiliser

Performance:						
Données physiques	Unité	Résultat		Method-test	Classe	
Résistance à l'abrasion	Zyklen	450		EN530 Methode 2	2	
Résistance à la traction	N	le long de 62 trans-versal 110		EN ISO 13934-1	2 3	
Résistance à la flexion	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Résist. à la perforation	N	13,8		EN 863	2	
Appareils de protection respiratoire- Méthodes d'essai partie 3 d'essai partie 3		pas inflammable		EN 13274-4	accordé	
Résistance à la déchirure	N	le long de 40,2 trans-versal 55,7		ISO 9073-4	3	
force de couture	N	70		EN 13935-2	2	
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau				EN 17491-4	accordé	
Type 5: Essai aerosol de particules solides				EN ISO 13982-2	accordé	
Données de pentr.chimi.		P	R	EN 368	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7		3	2
NaOH 10%		0	95,7		3	3
o-xylene		9,5	50,7		1	0
Butanol-n		4,1	78,3		2	0
Protection contre la contamination radioactive part				EN 1073-2:2002	1	
Résistance de surface	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹		EN 1149-1	accordé	

Remarque: Pour plus d'informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.

CHAMPS D'APPLICATION: Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. La combinaison protège son utilisateur ainsi que le produit. Elle est utilisée en fonction des circonstances et du degré de toxicité comme protection contre les particules en suspension dans l'air (Type 5) ainsi que contre les éclaboussures et les pulvérisations limitée de faible intensité (Type 6). **RESTRICTIONS D'UTILISATION:** La manipulation de produits chimiques ou de fortes concentrations sous forme de particules très fines, de brouillards de pulvérisation importants et d'éclaboussures peut nécessiter le cas échéant l'utilisation de matériaux avec des propriétés protectrices de qualité supérieure que ce soit en termes de résistance du matériau ou de finition de la combinaison. L'utilisateur doit effectuer une analyse de risque pour sélectionner l'équipement de protection individuelle. Les coutures cousues n'offrent aucune barrière contre les agents infectieux et la perméation de liquide. Si l'étanchéité totale des coutures est nécessaire, une combinaison qui a des coutures recouvertes supplémentaires doit être choisie afin que la couture ait la même étanchéité que le matériau de la combinaison. Pour obtenir un effet protecteur plus élevé dans des zones d'application déterminées, il peut être nécessaire de recouvrir les extrémités des bras et des jambes, la capuche et la fermeture à glissière. Toute production de chaleur éventuelle dans la combinaison pendant l'utilisation peut être évitée par l'utilisation de sous-vêtements ou de dispositifs de refroidissement appropriés. Ce vêtement répond aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5:2018 dans le cadre de mesures prises conformément à la norme EN 1149-1:2006. Le traitement antistatique n'est efficace que par une humidité relative de 25 % ou plus et l'utilisateur doit assurer la correcte mise à la terre du vêtement et de l'utilisateur. Les propriétés électrostatiques dissipatives de la combinaison et de l'utilisateur doivent être atteintes en permanence, de manière à ce que la résistance entre le porteur du vêtement dissipateur et la terre soit inférieure à 10⁹ ohm, par exemple par l'utilisation de chaussures/revêtement de sol adéquat, d'un câble de mise à la terre ou par d'autres moyens adaptés. Il ne faut pas ouvrir ou enlever le vêtement électrostatique dissipatif en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive, ni pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. Le vêtement électrostatique dissipatif est conçu pour être porté dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (se référer aux normes EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie d'activation minimale de toute atmosphère explosive est d'au moins 0,016 mJ. Le vêtement électrostatique dissipatif ne doit pas être utilisé dans une atmosphère à haute teneur en oxygène ou dans une zone 0 (se référer à la norme EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. Les propriétés électrostatiques dissipatives du vêtement électrostatique dissipatif peuvent être altérées par l'humidité relative, l'usure et les déchirures, une éventuelle contamination et le vieillissement. Le vêtement électrostatique dissipatif doit recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes dans les conditions normales d'utilisation (y compris lorsque l'utilisateur se penche ou se déplace). Dans les situations où la dissipation statique est un critère de performance essentiel, l'utilisateur doit évaluer les performances de l'ensemble entier, porté avec les vêtements extérieurs, les vêtements intérieurs, les chaussures et tout autre équipement de protection individuelle. L'utilisateur doit réaliser une analyse des risques sur laquelle fonder son choix d'équipement de protection individuelle. Il est le seul juge de la bonne compatibilité de sa combinaison de protection intégrale et de ses équipements auxiliaires (gants, bottes, équipement respiratoire, etc.) et de la durée pendant laquelle il peut porter cette combinaison pendant un travail particulier, en considération de ses performances de protection, du confort et du stress. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie fournit la protection appropriée pour l'application prévue et avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc.) la combinaison de protection doit être combinée. En cas de doute, contactez votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. **PRÉPARATION:** N'utilisez aucune salopette défectueuse. En cas de fermetures éclair et de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®. **STOCKAGE:** Les salopettes peuvent être stockées selon les usages de commerce au moins 5 ans, dans l'obscurité (dans le carton) entre -5 et 30 °C, et protégées de la lumière UV. **MISE AU REBUS:** Les salopettes peuvent être incinérées dans une centrale thermique ou mises au rebus dans une décharge de manière respectueuse de l'environnement. Le type de mise au rebus dépend de la contamination du produit ainsi que des dispositions légales nationales ou régionales.

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr: C-1 / C-3

Leverbare maten: S - 5XL

PBM-categorie III – Hoge risico's



Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-tekens voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6)
5. i-tekens: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
6. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
7. De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
8. De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.
9. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform 13688:2013+A1:2021. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
12. Niet opnieuw gebruiken.

Prestatie-eigenschappen:					
Fysische gegevens	Eenheid	Testresultaat		Meetmethode	Klasse
Schuurvastheid	Cycli	450		EN 530 Methode 2	2
Treksterkte	N	längs: 62 quer: 110		EN ISO 13934-1	2 3
Weerstand tegen herhaald ploaien	Cycli	> 100.000		ISO 7854	6
Perforatieweerstand	N	13,8		EN 863	2
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK
Doorscheurweerstand	N	längs: 40,2 quer: 55,7		ISO 9073-4	3
Naadvastheid	N	70		EN 13935-2	2
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK
Indringing van stoffen		P	R		P R
H2SO4 30%		0,7	91,7	EN 368	3 2
NaOH 10%		0	95,7		3 3
p-xylene		9,5	50,7		1 0
Butanol-n		4,1	78,3		2 0
Bescherming tegen radioactieve contaminatie				EN 1073-2:2002	1
Oppervlakteweerstand	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹		EN 1149-1	erfüllt

Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.

TOEPASSINGSGBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt. **TOEPASSINGSBEPERKINGEN:** bij de omgang met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intensieve sproeinevel en spatten kan onder bepaalde omstandigheden het gebruik van materialen met hoogwaardige barrière-eigenschappen noodzakelijk zijn, met het oog op de weerstand van het materiaal of de verwerking van het pak. De gebruiker dient een risicoanalyse door te voeren en op basis van de resultaten daarvan het persoonlijke beschermende middel kiezen. De genaaide naden bieden geen barrière tegen ziekteverwekkers en permeatie van vloeistoffen. Indien volledige afdichting van de naad noodzakelijk is, dient men een pak te kiezen dat ook nog afgeplakte naden heeft, waardoor de naad dezelfde dichtheid heeft als het pak. Om bij bepaalde toepassingsgebieden een hogere beschermende werking te bereiken, kan het noodzakelijk zijn om arm- en beenzomen en ook de capuchon en ritsluitingsbedekking af te plakken. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan door gebruik van geschikte onderkleding of koelvoorzieningen worden voorkomen. Deze kledingstukken voldoen aan de oppervlakteweerstandvereisten van EN 1149-5:2018 wanneer deze worden gemeten overeenkomstig EN 1149-1:2006. De antistatische behandeling is alleen effectief in een relatieve luchtvochtigheid van 25% of hoger en de gebruiker moet zorgen voor een correcte aarding van zowel het kledingstuk als van zichzelf. De elektrostatisch dissipatieve prestatie van zowel het kledingstuk als de drager moet doorlopend op zodanige wijze worden bewaakt dat de weerstand tussen de persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding draagt, en de aarde niet meer dan 10⁹ Ohm bedraagt, bijvoorbeeld door het gebruik van gepast schoeisel/een gepast vloersysteem, gebruik van een aardingskabel of andere passende middelen. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding mag niet worden geopend of worden verwijderd in aanwezigheid van brandbare of explosieve atmosferen of terwijl er met brandbare of explosieve stoffen wordt gewerkt. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding is bedoeld om te worden gedragen in Zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7]) en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontvlammingsenergie van enige explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder de voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur. De elektrostatisch dissipatieve prestaties van de elektrostatisch dissipatieve kledingstukken kunnen worden aangetast door slijtage, mogelijke vervuiling en ouderdom. Elektrostatisch dissipatieve beschermingskleding moet tijdens normaal gebruik (inclusief buigingen en bewegingen) voortdurend alle stoffen bedekken die niet conform de normen zijn. In situaties waarin het statische dissipatieniveau een kritieke prestatie-eigenschap is, moeten eindgebruikers de prestaties evalueren van hun volledige uitrusting zoals die wordt gedragen, inclusief bovenkleding, onderkleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsuitrusting. Dat geldt ook voor de beslissing met welke aanvullende beschermende middelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neemt u bij twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor niet beoogd gebruik. **VOORBEREIDING:** gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritsluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. **OPSLAG:** de overalls kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht. **AFVALVERWIJDERING:** de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften.

De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie: 0624

Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.o: C-1 / C-3**Tamanhos disponíveis: S - 5XL****EPI categoria III – Altos riscos**

Declaração de conformidade: Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

- Designação de modelo
- Fabricante
- Marcação CE para a documentação de conformidade.
- As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6)
- Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
- O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.
- As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma 13688:2013+A1:2021. Por favor, selecione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
- Não reutilizar.

Perfil de desempenho:					
Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação		Método de medição	Classe
Resistência ao desgaste	Ciclos	450		EN 530 método 2	2
Ductilidade	N	longitudinal: 62 transversal: 110		EN ISO 13934-1	2 3
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6
Resistência contra punção	N	13,8		EN 863	2
Teste da chama		O material é auto-extinguível		EN 13274-4	cumprido
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 40,2 transversal: 55,7		ISO 9073-4	3
Resistência da costura	N	70		EN 13935-2	2
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumprido
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumprido
Dados de penetração		P	R		P R
H2SO4 30%		0,7	91,7	EN 368	3 2
NaOH 10%		0	95,7		3 3
o-xileno		9,5	50,7		1 0
Butanol-n		4,1	78,3		2 0
Proteção contra contaminação radioativa				EN 1073-2:2002	1
Resistência da superfície	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	cumprido
Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX®					

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO: Este macacão oferece proteção contra substâncias e contaminação perigosas. Eles protegem o utilizador do macacão e o produto. Eles são utilizados, consoante as circunstâncias e o grau de toxicidade, como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), bem como contra salpicos e névoa de pulverização limitados com baixa intensidade (tipo 6). **LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento de determinados químicos ou altas concentrações, em forma de partículas muito finas, névoa de pulverização intensa e salpicos, exige, entre outras coisas, a utilização de materiais com características de barreira superiores quer em relação à resistência do material quer aos acabamentos do fato. O utilizador deve realizar uma análise de risco, após a avaliação da qual deve ser escolhido o equipamento de proteção individual. As costuras cozidas não oferecem barreira contra agentes infecciosos e permeação por líquidos. Caso seja necessária uma estanquidade total da costura, deve ser escolhido um fato que possua adicionalmente costuras revestidas, apresentando a costura, por esta razão, a mesma estanquidade que o material do fato. Para apresentar um efeito de proteção mais elevado em determinadas áreas de utilização, pode ser necessário fazer a selagem das extremidades das mangas e pernas, bem como a selagem do capuz e da cobertura do fecho éclair. Um eventual desenvolvimento de calor no fato durante o uso pode ser evitado, através do uso de roupa interior adequada ou dispositivos de refrigeração. O tratamento antiestático só é eficaz em níveis de humidade relativa iguais ou superiores a 25%, e o usuário deverá assegurar a correta ligação à terra tanto da vestimenta quanto de quem a veste. O desempenho de dissipação eletrostática tanto da vestimenta quanto de quem a veste deve ser obtido continuamente, de forma a que a resistência entre a pessoa que enverga o vestuário protetor dissipativo eletrostático e a terra seja inferior a 10⁹ Ohm (por exemplo, através da utilização de calçado/sistema de pavimento adequado, um cabo de terra, ou outro meio apropriado). Não abrir ou remover o vestuário protetor dissipativo eletrostático na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas, ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção de dissipação eletrostática destina-se a ser utilizado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consulte a norma EN 60079-10-1 [7] e a norma EN 60079-10-2 [8]) no qual a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. Não utilizar o vestuário de proteção de dissipação eletrostática em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (consulte a norma EN 60079-10-1 [7]) sem a autorização prévia do responsável pela segurança. O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário pode ser afetado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. O vestuário protetor dissipativo eletrostático deve cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo a torção e os movimentos). Nas situações em que o nível de dissipação eletrostática é uma característica de desempenho crucial, o usuário final deve avaliar a totalidade do conjunto envergado, incluindo as peças de vestuário exteriores e interiores, o calçado e o restante EPI. É da responsabilidade única do utilizador verificar, se o macacão escolhido oferece a proteção adequada para a utilização prevista, bem como a decisão sobre com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão deverá ser combinado. Em caso de dúvida, entre em contacto com o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta. **PREPARAÇÃO:** Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®.

ARMAZENAGEM: Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV. **ELIMINAÇÃO:** Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo de eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais.

O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código do organismo de certificação: 0624

Para mais informações técnicas, contacte: www.asatex.eu

(PL) Informacja producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znalezione w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: C-1 / C-3

Dostępne rozmiary: S - 5XL

Kategoria PSA III - Wysokie ryzyko



Deklaracja zgodności: Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadczają, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

8. Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
9. Размерите се отнасят до телесните мерки в см съгласно 13688:2013+A1:2021. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни мерки.
10. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
11. Международни пиктограми за медицински сестри - Символите имат следното значение
12. Да не се използва повторно.

ПРОФЕСИОНАЛНО ПРЕДСТАВЯНЕ:						
Физически данни	Единица	Резултат от теста		Метод на измерване	Клас	
Устойчивост на износване	Цикли	450		EN 530 метод 2	2	
Сила на удължаване	N	надлъжно 62 напречно 110		EN ISO 13934-1	2 3	
Якост на огъване	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Устойчивост на пробиване	N	13,8		BG 863	2	
Изпитване с пламък		Самият материал е гасене		EN 13274-4	отговаря на изискванията на	
Устойчивост на разкъсване	N	надлъжни 40,2 напречни 55,7		ISO 9073-4	3	
Здравина на шева	N	70		EN 13935-2	2	
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	отговаря на изискванията на	
Тип 5 - Изпитване за плътност на частиците				EN ISO 13982-2	отговаря на изискванията на	
Данни за проникване		P	R	BG 368	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7		3	2
NaOH 10%		0	95,7		3	3
p-ксилен		9,5	50,7		1	0
Буганол-n		4,1	78,3		2	0
Защита срещу радиоактивни Замърсяване				EN 1073-2:2002	1	
Антистатичност (устойчивост на повърхността)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	отговаря на изискванията на	

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно ефективността на бариерата се свържете с ^{ASATEX®}

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и срещу ограничени пръски и спрейове с ниска интензивност (тип 6) в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ:** Работата с определени химикали или високи концентрации на много фини частици, интензивни пръски и пръски може да изисква използването на материали с повишени бариерни свойства, както по отношение на устойчивостта на материала, така и по отношение на покритието на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Защитите шевове не осигуряват бариера за инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна херметичност на шевовете, трябва да се избере костюм, който има допълнително залепени шевове, осигуряващи същата херметичност на шевовете като материала на костюма. За да се постигне по-високо ниво на защита при някои приложения, може да се наложи залепване на маншетите на ръцете и краката и залепване на качулката и капака на ципа. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използването на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностна устойчивост на EN 1149-5:2018, когато се измерва в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното покритие е функционално само при относителна влажност на въздуха от поне 25

% и правилно заземяване на костюма и на потребителя. Електростатичното разсейване както на костюма, така и на ползвателя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между ползвателя на антистатичното защитно облекло и пода да е по-малко от 10⁸ ома. Това може да бъде постигнато чрез подходящи обувки/под, заземителен кабел или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит огън, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), където минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да бъде повлиян от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително огъване и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е критична променлива, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение, както и да реши с какво допълнително защитно оборудване (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира защитният гащеризон. В случай на съмнение се обърнете към вашия доставчик. Производителят не поема отговорност за неправилна употреба. **ПРЕПОРЪКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ^{ASATEX®}. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по обичайния начин за най-малко 5 години на тъмно (в кутията) при температура между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологосъобразен начин, термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови изисквания. **Нотифицираният орган за изпълнение и наблюдение на производството (модул C2) е:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-211052 Busto Arsizio, код на сертифициращия орган: 0624

За допълнителна техническа информация, моля, посетете: www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

Článek: C-1 / C-3

Dostupné velikosti: S - 5XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika

CE Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza má vnitřní štítek. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

1. Označení modelu
2. Výrobce

3. označení CE pro dokumentaci shody.
4. Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny příloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranné oděvy proti kapalným chemikáliím; kapalinám odolný typ 3, postříkům odolný typ 4 a DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím poskytující ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
5. i-sign: Odkaz na informace výrobce.
6. Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
7. Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnost).
8. Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím podle normy EN 1073-2:2002.
9. Velikosti odpovídají tělesným rozměrům v cm podle 13688:2013+A1:2021. Vyberte si prosím velikost požadovanou pro vaše tělesné rozměry.
10. Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
11. Mezinárodní ošetrovatelské piktogramy - Symboly mají následující význam
12. Nepoužívejte znovu.

VÝKONNÝ PROFESIONÁL:					
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledek testu		Metoda měření	Třída
Odolnost proti oděru	Cykly	450		EN 530 metoda 2	2
Pevnost v prodloužení	N	podélně 62 příčně 110		EN ISO 13934-1	2 3
Pevnost v ohybu	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6
Odolnost proti propíchnutí	N	13,8		CS 863	2
Zkouška plamenem		Materiál je sám o sobě hašení		EN 13274-4	splňuje
Odolnost proti roztržení	N	podélně 40,2 příčně 55,7		ISO 9073-4	3
Pevnost švu	N	70		EN 13935-2	2
Typ 6 - Zkouška stříkáním				EN 17491-4	splňuje
Typ 5 - Zkouška těsnosti částic				EN ISO 13982-2	splňuje
Údaje o průniku		P	R		P R
	H2SO4 30%	0,7	91,7	CS 368	3 2
	NaOH 10%	0	95,7		3 3
	p-xylen	9,5	50,7		1 0
	Butanol-n	4,1	78,3		2 0
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace				EN 1073-2:2002	1
Antistatická (povrchová odolnost)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹		EN 1149-1	splňuje

POZNÁMKA: Další informace o výkonnosti bariér získáte od společnosti ASATEX®.

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a proti omezenému rozstříku a postříku nízké intenzity (typ 6) v závislosti na okolnostech a stupni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s některými chemickými látkami nebo vysoké koncentrace velmi jemných částic, intenzivní postříky a rozstříky mohou vyžadovat použití materiálů s vyššími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo povrchové úpravy obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je vyžadována úplná těsnost švů, měl by být vybrán oblek, který má dodatečně podlepené švy, čímž se dosáhne stejné těsnosti švů jako u materiálu obleku. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany v určitých případech může být nutné podlepení manžet na ruku a nohu a podlepení kapuce a krytu zipu. Případnému hromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladících zařízení. Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost podle normy EN 1149-5:2018, pokud je měřena podle normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkční pouze při relativní vlhkosti vzduchu nejméně 25 %.

% a správné uzemnění obleku a uživatele. Elektrostatický rozptyl obleku i uživatele musí být průběžně zajišťován tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a podlahou byl menší než 10⁸ ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahou, uzemňovacím vodičem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být ovlivněn relativní vlhkostí, opotřebením, případnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti všech nošených prostředků, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda zvolený ochranný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a také aby rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být ochranný overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat obvyklým způsobem po dobu nejméně 5 let v temnu (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením. **ZNEŠKODNĚNÍ:** Kombinézy lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních předpisech. **Oznámeným subjektem pro provádění a monitorování výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cotadario é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Kód certifikačního subjektu:** 0624.

Další technické informace naleznete na adrese: www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver det personlige værnemiddel (PPE) eller overdrager det til modtageren. Til dette formål må denne brochure reproduceres uden begrænsninger.

Art.: C-1 / C-3

Tilgængelige størrelser: S - 5XL

PPE kategori III - høje risici

CE Overensstemmelseserklæring: Disse overalls er personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet opfylder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overallerne opfylder: Referencer for standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås ved henvendelse til Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver overall er forsynet med en indvendig etiket. Den indre etiket indeholder oplysninger om overallens ydeevne og beskyttelsesniveau.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærket til dokumentation for overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identificeret ved de vedlagte symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Overalls er i

overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier; væsketæt type 3, sprøjtetæt type 4 og DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemikaliebeskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (type 6).

- i-sign: Henvielse til producentens oplysninger.
- Brandfarligt materiale, skal holdes væk fra varmekilder!
- Overalls er antistatisk behandlet og beskytter mod elektrostatisk opladning i overensstemmelse med DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand), når den er korrekt jordet.
- Overalls beskytter mod radioaktivt forurenede faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
- Størrelserne henviser til kropsmål i cm i henhold til 13688:2013+A1:2021. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
- Parti nr. og fremstillingsdato: (måned/år)
- Internationale sygeplejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
- Må ikke genbruges.

PROFESSIONEL PRÆSTATION:					
Fysiske data	Enhed	Testresultat	Målemetode	Klasse	
Slidstyrke	Cykler	450	EN 530 metode 2	2	
Strækingsstyrke	N	i længderetningen 62 i tværretningen 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Bøjningsstyrke	Cykler	> 100.000	ISO 7854	6	
Modstandsdygtighed mod punktering	N	13,8	EN 863	2	
Flammeprøvning		Materiale er i sig selv slukning	EN 13274-4	opfylder	
Rejsefasthed	N	i længderetningen 40,2 i tværretningen 55,7	ISO 9073-4	3	
Sømstyrke	N	70	EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøjtprøvning			EN 17491-4	opfylder	
Type 5 - Partikel-tæthedsprøvning			EN ISO 13982-2	opfylder	
Penetrationsdata		P	R	P	R
		0,7	91,7	3	2
H ₂ SO ₄ 30%		0	95,7	3	3
NaOH 10%		9,5	50,7	1	0
p-xylen		4,1	78,3	2	0
Butanol-n					
Beskyttelse mod radioaktive Forurening			EN 1073-2:2002	1	
Antistatisk (overflademodstand)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	opfylder	

BEMÆRK: Kontakt ^{ASATEX®} for at få flere oplysninger om barriereydelse.

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overalls giver beskyttelse mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både den, der bærer overallsen, og produktet. De anvendes som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og mod begrænsede stænk og lav intensitet af sprøjtetgift (type 6) afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet. **ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:** Ved håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer af meget fine partikler, intense sprøjt og stænk kan det være nødvendigt at anvende materialer med højere barriereegenskaber, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens finish. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter det personlige beskyttelsesudstyr bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smittefarlige agenser og permeation af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed i sømmene, bør der vælges en dragt med ekstra tapede sømme, så sømmene får samme tæthed som dragtens materiale. For at opnå et højere beskyttelsesniveau i visse anvendelser kan det være nødvendigt at tape arm- og benmanchetterne og hættens og lynlåsdækslet med tape. Enhver varmeudvikling i dragten under brug kan forhindre ved brug af passende undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand i EN 1149-5:2018, når den er målt i overensstemmelse med EN 1149-1:2006. Den antistatiske overflade er kun funktionel ved en relativ luftfugtighed på mindst 25

% og korrekt jordforbindelse af dragten og brugeren. Den elektrostatiske afledning af både dragten og bæreren skal løbende sikres, således at modstanden mellem bæreren af det antistatiske beskyttelsesbeklædning og gulvet er mindre end 10⁸ ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulv, en jordledning eller andre egnede foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærværelse af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ. Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsesbeklædningens antistatiske virkning kan påvirkes af relativ fugtighed, slid, eventuel forurening og ældning. Sørg for, at materialer, der ikke opfylder kravene, til enhver tid er dækket af det antistatiske beskyttelsesbeklædning under normal brug (herunder bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor elektrostatisk afledningsevne er en kritisk variabel, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne af alt udstyr, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, inden brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, at den valgte overall giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, samt at beslutte, med hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) den beskyttende overall skal kombineres. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for forkert brug. **FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overalls. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. **OPBEVARING:** Overalls kan opbevares på sædvanlig vis i mindst 5 år, i mørke (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys. **BORTGØRING:** Overallsene kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, termisk eller på lossepladser. Bortskaffelsesmetoden afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovkraft. **Det bemyndigede organ for gennemførelse og produktionsovervågning (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certificeringsorganets kode: 0624.

Yderligere tekniske oplysninger kan fås på: www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punkt 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendi (PPE) üleandmisel või üleandmisel selle vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib käesolevat brošüüri reprodutseerida piiranguteta.

Artikkel: C-1 / C-3

Saadaolevad suurused: S - 5XL

III kategooria - kõrge riskiga isikukaitsevahendid

CE **Vastavusdeklaratsioon:** Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkistus: Igal kombinesoonil on sisemine etikett. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

- Mudeli nimetus
- Tootja
- CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
- Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitseakte vastab EN-normidele: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Kaitseriietus vedelate kemikaalide eest; vedelikukindl tüüp 3, pihustuskindl tüüp 4 ja DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste eest - Osa 1: Toimimisnõuded kemikaalikaitseriieetusele, mis kaitseb kogu keha õhku levivate tahkete osakeste eest (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Kaitseriietus piiratud kaitsevõimega vedelate kemikaalide eest (tüüp 6).

- i-sign: Viide tootja teabele.
- Süttimisohtlik materjal, hoida eemal soojusallikatest!
- Kattekatte on antistaatiliselt töödeldud ja pakub nõuetekohase maandamise korral kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt standardile DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnatakistus).
- Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivseltsaastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
- Suurused viitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile 13688:2013+A1:2021. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
- Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
- Rahvusvahelised öenduspiktogrammid - Sümbolitel on järgmine tähendus
- Mitte taaskasutada.

TULEMUSLIKKUSE PROFESSIONAAL:					
Füüsilised andmed	Üksus	Testi tulemus		Mõõtmismeetod	Klass
Kulumiskindlus	Tsüklid	450		EN 530 meetod 2	2
Pikendustugevus	N	pikisuunas 62 ristisuunas 110		EN ISO 13934-1	2 3
Paindetugevus	Tsüklid	> 100.000		ISO 7854	6
Läbimurdekindlus	N	13,8		ET 863	2
Leegikitse		Materjal on ise kustutamine		EN 13274-4	täidab
Rebenemiskindlus	N	pikisuunas 40,2 ristisuunas 55,7		ISO 9073-4	3
Õmbluse tugevus	N	70		EN 13935-2	2
Tüüp 6 - pihustuskatse				EN 17491-4	täidab
Tüüp 5 - osakeste tiheduskatse				EN ISO 13982-2	täidab
Läbiviimise andmed		P	R		P R
	H2SO4 30%	0,7	91,7	ET 368	3 2
	NaOH 10%	0	95,7		3 3
	p-ksüleen	9,5	50,7		1 0
	Butanool-n	4,1	78,3		2 0
Kaitse radioaktiivsete Saastumine				EN 1073-2:2002	1
Antistaatiline (pinnakindlus)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	täidab

MÄRKUS: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke ühendust ASATEX@iga.

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud pritsmete ja madala intensiivsusega p i h u s t u s t e (tüüp 6) vastu, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse astmest. **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste, intensiivsete p r i t s m e t e ja pritsmete suure kontsentratsiooni töötlemine võib nõuda kõrgema barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna viimistluse osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Ömmeldud õmblused ei ole tõkkesse nakkusetekitajatele ja vedelike läbilaskumisele. Kui nõutakse täielikku õmbluste tihedust, tuleks valida ülikond, millel on täiendavad teibitud õmblused, mis annavad õmblusele sama tiheduse kui ülikonna materjalile. Suurema kaitsetaseme saavutamiseks teatavates rakendustes võib olla vajalik kätte- ja jalamansettide teipimine ning kapuutsi ja tõmbluku katte teipimine. Sobiva aluspesu või jahutusadmetega kasutamisega saab vältida soojust kogunemist ülikonnas kandmise ajal. See rõivastus vastab EN 1149-5:2018 pinnakindluse nõuetele, kui seda saab saavutada sobivate jalatsite/põranda, maandusjuhtme või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku atmosfääri minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriietuse antistaatilist toimet võivad mõjutada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamine ja liikumine) alati antistaatiliselt kaitseriietusega kaetud. Kasutusstenaariumides, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline muutuja, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas välis- ja sisemise kaitseriietuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, et valitud kaitseülikond pakuks kavandatud kasutusala sobivat kaitset ning otsustab, milliste täiendavate kaitsevahenditega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. **VALMISTUS:** Ärge kasutage vigaseid kaitseülikondi. Vigaste tõmblukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnijaga või ASATEX@iga. **SÄILITAMINE:** Overallit võib säilitada tavapärasel viisil vähemalt 5 aastat, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. **HÜÜDISTAMINE:** Overallid võib keskkonnaohutult, termiliselt või prügilaske ladestada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õiguslikest nõuetest. **Teavitatud asutus, kes vastutab rakendamise ja tootmise järelevalve eest (moodul C2) on:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifitseerimisasutuse kood:** 0624.

Täiendavat tehnilist teavet leiate aadressil: www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämaan tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta.

Art.: C-1 / C-3

Saatavilla olevat koot: S - 5XL

Henkilönsuojaimet luokka III - Suuret riskit

CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäinen etiketti. Sisäetiketti sisältää tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

- Mallimerkintä
- Valmistaja
- CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
- Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Suojaavaatetus nestemäisiä kemikaaleja vastaan; nestetiivis tyyppi 3, roisketiivis tyyppi 4 ja DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojaavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuoja-vaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa kulkevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojaavaatetus, jolla on rajoitettu suojaava vaikutus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).

5. i-sign: Viittaus valmistajan tietoihin.

6. Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!

7. Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaaa sähköstaattiselta varaukselta DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintaresistanssi), kun se on asianmukaisesti maadoitettu.

8. Haalari suojaaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.

9. Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin 13688:2013+A1:2021 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.

10. Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
 11. Kansainväliset hoitotyön piktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
 12. Älä käytä uudelleen.

SUORITUSKYVYN AMMATILAINEN:					
Fyysiset tiedot	Yksikkö	Testitulos	Mittausmenetelmä	Luokka	
Kulutuskestävyys	Syklit	450	EN 530 menetelmä 2	2	
Venymislujuus	N	pituussuunnassa 62 poikittaissuunnassa 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Taivutuslujuus	Syklit	> 100.000	ISO 7854	6	
Läpilyöntikestävyys	N	13,8	FI 863	2	
Liekkitesti		Materiaali on itse sammutus	EN 13274-4	täyttää	
Repimislujuus	N	pituussuunnassa 40,2 poikittaissuunnassa 55,7	ISO 9073-4	3	
Sauman lujuus	N	70	EN 13935-2	2	
Tyyppi 6 - Suihkutesti			EN 17491-4	täyttää	
Tyyppi 5 - Hiukkasten tiivistesti			EN ISO 13982-2	täyttää	
Tunkeutumistiedot		P R		P R	
H2SO4 30%		0,7	91,7	3	2
NaOH 10%		0	95,7	3	3
p-ksyleni		9,5	50,7	1	0
Butanoli-n		4,1	78,3	2	0
Suojaus radioaktiivisilta Saastuminen			EN 1073-2:2002	1	
Antistaattinen (pintaresistanssi)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	täyttää	

HUOMAUTUS: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ^{ASATEX®-iip} tä.

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetuilta roiskeilta ja matalan intensiteetin s u i h k u i l t a (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyysasteesta riippuen. **SOVELTAMISRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien käsittely tai erittäin hienojen hiukkasten, voimakkaiden r o i s k e i d e n ja roiskeiden suuret pitoisuudet voivat edellyttää sellaista materiaalien käyttöä, joilla on paremmat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun viimeistelyn osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilön suojaimet. Ommellut saumat eivät muodosta estettä tartunnanaiheuttajille ja nesteiden läpäisemiselle. Jos vaaditaan täydellistä saumatiivyyttä, on valittava puku, jossa on teipatut lisäsaumat, jolloin sauma on yhtä tiivis kuin pukumateriaali. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyissä sovelluksissa käsivarsien ja jalkojen hihansuiden teippaus sekä hupun ja vetoketjun suojuksen teippaus voi olla tarpeen. Mahdollinen puvun lämpeneminen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita tai jäähdytyslaitteita. Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 pintakestävyysvaatimukset, kun se on mitattu standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen viimeistely toimii vain, jos suhteellinen kosteus on vähintään 25 %.

% ja puvun ja käyttäjän oikea maadoitus. Sekä puvun että käyttäjän sähköstaattisen purkautumisen on oltava jatkuvasti varmistettu siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja lattian välinen vastus on alle 10⁸ ohmia. Tämä voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattialla, maadoitusjohdolla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riuksa avotulen läsnä ollessa, räjähdysalttiissa tiloissa tai käsiteltävässä syttyviä tai räjähdysalttiita aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmahan vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa ilmaseoksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat vaikuttaa suojavaatetuksen antistaattiseen vaikutukseen. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittävät ei-vaatimustenmukaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivuttelu ja liikkuminen). Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava ominaisuus on kriittinen muuttuja, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päällis- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaaisella vastuulla on tarkistaa, että valittu suojaohjelma tarjoaa asianmukaisen suojan aiottuun käyttötarkoitukseen, sekä päättää, mihin muihin suojarusteisiin (hengityssuojaimet, käsiineet, työkengät jne.) suojaohjelma olisi yhdistettävä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta vääränlaisesta käytöstä. **VALMISTELU:** Älä käytä viallisia suojaohjelma-areita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ^{ASATEX®-iip}. **SÄILYTYS:** Haalarit voidaan säilyttää tavalliseen tapaan vähintään 5 vuotta pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valolta suojattuna. **HÄVITTÄMINEN:** Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, termisesti tai kaatopaikalle. Hävittämistapa riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista lakisäätöistä vaatimuksista. **Toteutuksen ja tuotannon seurannan (moduuli C2) osalta ilmoitettu laitos on:** Centro Tessile Cotoniéro e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiointilaitoksen koodi:** 0624.

Lisätietoja teknisistä tiedoista on osoitteessa www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάψετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή κατά την παράδοσή τους στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να **Άρθρο: C-1 / C-3**

Διαθέσιμα μεγέθη: S - 5XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Υψηλοί κίνδυνοι



Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Σήμανση: Κάθε φόρμα έχει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

1. Ονομασία μοντέλου
2. Κατασκευαστής
3. Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
4. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα του ρουχισμού προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι υγρών χημικών ουσιών- υγροστεγής τύπος 3, ψευκασμός-στεγής τύπος 4 και DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος έναντι αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
5. i-sign: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
6. Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
7. Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και παρέχει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το DIN EN 1149-5:2018 (αντίσταση επιφάνειας EN 1149-1), όταν είναι κατάλληλα γεωμενής.
8. Η φόρμα παρέχει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.

9. Τα μεγέθη αναφέρονται σε σωματικές μετρήσεις σε cm σύμφωνα με το 13688:2013+A1:2021.

Παρακαλούμε επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας μετρήσεις.

10. Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)

11. Διεθνή νοσηλευτικά εικονογράμματα - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία

12. Μην επαναχρησιμοποιείτε.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:				
Φυσικά δεδομένα	Μονάδα	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Μέθοδος μέτρησης	Τάξη
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	450	EN 530 μέθοδος 2	2
Αντοχή σε επιμήκυνση	N	κατά μήκος 62 κατά πλάτος 110	EN ISO 13934-1	2 3
Αντοχή σε κάμψη	Κύκλοι	> 100.000	ISO 7854	6
Αντοχή σε διάτρηση	N	13,8	EN 863	2
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι το ίδιο κατάσταση	EN 13274-4	εκπληρώνει το
Αντοχή στο δάκρυ	N	κατά μήκος 40,2 κατά πλάτος 55,7	ISO 9073-4	3
Αντοχή ραφής	N	70	EN 13935-2	2
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού			EN 17491-4	εκπληρώνει το
Τύπος 5 - Δοκιμή στεγανότητας σωματιδίων			EN ISO 13982-2	εκπληρώνει το
Δεδομένα διεύθυνσης		P R		P R
H2SO4 30%		0,7 91,7	EN 368	3 2
NaOH 10%		0 95,7		3 3
p-ξυλένιο		9,5 50,7		1 0
Butanol-n		4,1 78,3		2 0
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυνση			EN 1073-2:2002	1
Αντιστατικό (αντίσταση επιφάνειας)	Ω	≤ 2.5 x ¹⁰⁹	EN 1149-1	εκπληρώνει το
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του φράγματος, επικοινωνήστε με την ASATEX®.				

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και από περιορισμένες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6) ανάλογα με τις συνθήκες και το βαθμό τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή οι υψηλές συγκεντρώσεις πολύ λεπτών σωματιδίων, οι έντονοι ψεκασμοί και οι πιτσιλιές ενδέχεται να απαιτούν τη χρήση υλικών με υψηλότερες ιδιότητες φραγμού, είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε το φινιρίσμα της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό στους μολυσματικούς παράγοντες και στη διαπερατότητα των υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί μια στολή που διαθέτει πρόσθετες ραφές με ταινία, δίνοντας έτσι στη ραφή την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες εφαρμογές, μπορεί να είναι απαραίτητη η συγκόλληση των μανικιών των χεριών και των ποδιών και η συγκόλληση της κουκούλας και του καλύμματος του φερμουάρ. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Αυτό το ένδυμα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις αντίστασης επιφάνειας του προτύπου EN 1149-5:2018 όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Το αντιστατικό φινιρίσμα είναι λειτουργικό μόνο σε σχετική υγρασία τουλάχιστον 25

% και σωστή γείωση της στολής και του χρήστη. Η ηλεκτροστατική απαγωγή τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς, ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και του δαπέδου να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/πάτωμα, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία ανοικτής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον τεχνικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να επηρεαστεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυψη και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και της κίνησης). Σε σενάρια χρήσης όπου η απόδοση διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού αποτελεί κρίσιμη μεταβλητή, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και του λοιπού ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, πριν από τη χρήση. Αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει ότι η φόρμα που έχει επιλεγεί παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή, καθώς και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, υποδήματα εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η προστατευτική φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. **ΠΡΟΕΙΔΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες προστασίας. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνηθισμένο τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, στο σκοτάδι (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, θερμικά ή σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυψη του προϊόντος και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές απαιτήσεις. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **κωδικός οργανισμού πιστοποίησης:** 0624.

Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.asatex.eu

(HU) A gyártó adatai

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőfelszerelés (PPE) átadásakor vagy átadásakor köteles ezt a tájékoztatót fűzetet mellékelni. Ebből a célból ez a broszúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: C-1 / C-3

Kapható méretek: S - 5XL

III. kategóriájú PPE - Magas kockázat



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek a kezeslábasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelési nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarzata és száma, amelyek követelményeinek az overallok megfelelnek: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke információkat tartalmaz az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintről.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelés dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhátípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni védőruházat; folyadékzáró 3. típus, permetzáró 4. típus és DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1.

rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védőképességű védőruházat (6. típus).

5. i-sign: Hivatkozás a gyártó információira.
6. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
7. Az overall antisztatikusan kezelt, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 szabványnak megfelelően (EN 1149-1 felületi ellenállás).
8. Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.
9. A méretek a 13688:2013+A1:2021 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
10. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
11. Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
12. Ne használja fel újra.

PROFI TELJESÍTMÉNYT NYÚJTÓ SZAKEMBER:					
Fizikai adatok	Egység	Testz eredménye	Mérési módszer	Osztály	
Kopásállóság	Ciklusok	450	EN 530 módszer 2	2	
Nyúlási szilárdság	N	hosszirányban 62 keresztben 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Hajlítószilárdság	Ciklusok	> 100.000	ISO 7854	6	
Szűrőállóság	N	13,8	HU 863	2	
Lángvizsgálat		Az anyag maga is oltás	EN 13274-4	teljesíti a	
Szakadási ellenállás	N	hosszirányban 40,2 keresztirányban 55,7	ISO 9073-4	3	
Varratszilárdság	N	70	EN 13935-2	2	
6. típus - Permetezési vizsgálat			EN 17491-4	teljesíti a	
típus - Részecskeszorító vizsgálat			EN ISO 13982-2	teljesíti a	
Behatolási adatok		P	R	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7	3	2
NaOH 10%		0	95,7	3	3
p-xilol		9,5	50,7	1	0
Butanol-n		4,1	78,3	2	0
Védelem a radioaktív Szennyezés			EN 1073-2:2002	1	
Antisztatikus (felületi ellenállás)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	teljesíti a	

MEGJEGYZÉS: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információkért forduljon az ASATEX[®]-hoz.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezeléshasználatok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), valamint korlátozott mennyiségű fröccsenés és alacsony intenzitású p e r m e t e k (6. típus) elleni védelemre szolgálnak. **ALKALMAZÁSI KÖTELEZETTSÉGEK:** Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy a nagyon finom részecskék, intenzív p e r m e t e k és fröccsenések nagy koncentrációja megkövetelheti a magasabb gátoló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát, akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amely után ki kell választani az egyéni védőfelszerelést. A varrott varratok nem képeznek gátat a fertőző ágensek és a folyadékok átérésztése ellen. Ha teljes varrasszorosságra van szükség, olyan öltözetet kell választani, amely kiegészítő szalagozott varratokkal rendelkezik, így a varrás ugyanolyan szoros lesz, mint a ruha anyaga. Bizonyos alkalmazásokban a magasabb szintű védelem elérése érdekében szükség lehet a kar- és lábszármanszetták, valamint a kapucni és a cipzárfedél szalagozására. A ruha viselése során a ruhában keletkező hő felgyülemlesztését megfelelő alsóruházat vagy hűtőeszközök használatával lehet megakadályozni. Ez a ruházat megfelel az EN 1149-5:2018 szabvány felületi ellenállási követelményeinek, ha az EN 1149-1:2006 szabvány szerint méri. Az antisztatikus kivitel csak legalább 25 %-os relatív páratartalom mellett működik.

% és a ruha és viselőjének megfelelő földelés. Mind a ruha, mind a viselő elektrosztatikus levezetését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a padló közötti ellenállás kisebb legyen, mint 10⁹ ohm. Ez megfelelő lábbelivel/padlóval, földelőhuzallal vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális kiellátási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását befolyásolhatja a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés. Gondoskodjon arról, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is) mindenkor az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus változó, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházatot, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott védőöltözet megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, valamint annak eldöntése, hogy a védőöltözetet milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni. Kétség esetén forduljon a szállítóhoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért. **ELŐKÉSZÍTÉS:** Ne használjon hibás védőöltözetet. Hibás cipzárak, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítóhoz vagy az ASATEX[®]-hez. **TÁROLÁS:** A kezeléshasználat a szokásos módon, legalább 5 évig tárolható sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénytől védve. **MEGSZERELÉS:** Az overall környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlanítható. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. **A végrehajtás és a gyártásellenőrzés (C2 modul) bejelentett szerve:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **tanúsító szervezet kódja:** 0624.

További műszaki információkért kérjük, látogasson el a [www.asatex.eu weboldalra](http://www.asatex.eu/weboldalra).

(IT) Informazioni sul produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate il dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

Art.: C-1 / C-3

Taglie disponibili: S - 5XL

DPI di categoria III - Rischi elevati



Dichiarazione di conformità: Queste tute sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta ha un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

1. Designazione del modello
2. Produttore
3. Marchio CE per la documentazione della conformità.
4. Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme agli standard EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Indumenti di protezione contro prodotti chimici liquidi; a tenuta di liquidi di tipo 3, a tenuta di spruzzi di tipo 4 e DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (tipo 5) e

EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (tipo 6).

5. i-sign: Riferimento alle informazioni del produttore.
6. Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
7. La tuta è trattata antistaticamente e fornisce protezione contro le cariche elettrostatiche in conformità con la norma DIN EN 1149-5:2018 (resistenza superficiale EN 1149-1) quando è adeguatamente messa a terra.
8. La tuta offre protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente secondo la norma EN 1073-2:2002.
9. Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma 13688:2013+A1:2021. Selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
10. N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
11. Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
12. Non riutilizzare.

PROFESSIONISTA DELLE PRESTAZIONI:

Dati fisici	Unità	Risultato del test	Metodo di misurazione	Classe	
Resistenza all'abrasione	Cicli	450	EN 530 metodo 2	2	
Resistenza all'allungamento	N	longitudinalmente 62 trasversalmente 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Resistenza alla flessione	Cicli	> 100.000	ISO 7854	6	
Resistenza alla perforazione	N	13,8	IT 863	2	
Test alla fiamma		Il materiale è esso stesso estinzione	EN 13274-4	soddisfa	
Resistenza allo strappo	N	longitudinale 40,2 trasversale 55,7	ISO 9073-4	3	
Resistenza delle cuciture	N	70	EN 13935-2	2	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura			EN 17491-4	soddisfa	
Tipo 5 - Test di tenuta delle particelle			EN ISO 13982-2	soddisfa	
Dati di penetrazione		P	R	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7	3	2
NaOH 10%		0	95,7	3	3
p-xilene		9,5	50,7	1	0
Butanolo-n		4,1	78,3	2	0
Protezione contro la radioattività Contaminazione			EN 1073-2:2002	1	
Antistatico (resistenza superficiale)	Ω	≤ 2,5 x 10 ⁹	EN 1149-1	soddisfa	

NOTA: Per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ^{ASATEX®}.

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono sia chi indossa la tuta sia il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi limitati e s p r u z z i di bassa intensità (tipo 6) a seconda delle circostanze e del grado di tossicità. **LIMITAZIONI DI APPLICAZIONE:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di alte concentrazioni di particelle molto fini, s p r u z z i e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera più elevate, sia in termini di resistenza del materiale che di finitura della tuta. L'utilizzatore deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo la quale deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera agli agenti infettivi e alla permeazione dei liquidi. Se è necessaria una tenuta totale delle cuciture, è necessario scegliere una tuta dotata di cuciture supplementari nastrate, che conferiscono alle cuciture la stessa tenuta del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in alcune applicazioni, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe e il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale della norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità con la norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo a un'umidità relativa di almeno il 25

% e corretta messa a terra della tuta e di chi la indossa. La dissipazione elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e il pavimento sia inferiore a 10⁸ ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/pavimenti adeguati, un filo di terra o altre misure idonee. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), dove l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la preventiva approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere influenzato dall'umidità relativa, dall'usura, da eventuali contaminazioni e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (compresi i piegamenti e i movimenti). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono una variabile critica, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare che la tuta scelta fornisca la protezione adeguata per l'applicazione prevista, nonché decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio. **PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute protettive difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ^{ASATEX®}. **CONSERVAZIONE:** La tuta può essere conservata nel modo consueto, per almeno 5 anni, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** Le tute possono essere smaltite in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dai requisiti legali nazionali o regionali. **L'organismo notificato per l'attuazione e il monitoraggio della produzione (modulo C2)** è: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **codice organismo di certificazione:** 0624

Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito: www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima daiginti be apribojimų.

Straipsnis: C-1 / C-3

Galimi dydžiai: S - 5XL

III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika

CE Atitikties deklaracija: šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Ženklimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

1. Modelio žymėjimas
2. Gamintojas
3. CE ženklas atitikties dokumentams.
4. Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridėdamais simboliais. Gaminys specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Apsauginė apranga nuo skystųjų chemikalų. 3 tipo apsauginė apranga nuo skysčių, 4 tipo apsauginė apranga nuo pusrū ir DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis.
5. "i-sign": Nuoroda į gamintojo informaciją.

6. Degi medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
7. Kombinezonas yra antistatiškai apdorotas ir tinkamai įžemintas užtikrina apsaugą nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 paviršiaus atsparumas).
8. Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
9. Dydžiai atitinka kūno išmatavimus cm pagal 13688:2013+A1:2021. Pasirinkite dydį, atitinkantį jūsų kūno išmatavimus.
10. Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
11. Tarptautinės saugos piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
12. Nenaudokite pakartotinai.

VEIKLOS PROFESIONALAS:					
Fiziniai duomenys	Vienetas	Bandymo rezultatas	Matavimo metodas	Klasė	
Atsparumas dilimui	Ciklai	450	EN 530 2 metodas	2	
Pailgėjimo stipris	N	išilgai 62 skersai 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Lankstumo stipris	Ciklai	> 100.000	ISO 7854	6	
Atsparumas pradūrimui	N	13,8	LT 863	2	
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra pati savaime gesinimo	EN 13274-4	atitinka	
Atsparumas plyšimui	N	išilgai 40,2 skersai 55,7	ISO 9073-4	3	
Siūlių stiprumas	N	70	EN 13935-2	2	
6 tipas - purškimo bandymas			EN 17491-4	atitinka	
5 tipas - dalelių sandarumo bandymas			EN ISO 13982-2	atitinka	
Skverbties duomenys		P R		P R	
	H2SO4 30%	0,7	91,7	3	2
	NaOH 10%	0	95,7	3	3
	p-ksilenas	9,5	50,7	1	0
	Butanolis-n	4,1	78,3	2	0
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas			EN 1073-2:2002	1	
Antistatinis (atsparumas paviršiui)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	atitinka	

PASTABA: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ASATEX®.

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksikumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir nuo ribotų pusrūšių bei nedidelio intensyvumo pusrūšių (6 tipas).

NAUDOJIMO apribojimai: dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkios dalelėmis, intensyviais pusrūšiais ir pusrūšiais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnėmis barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kombinezono apdailą. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parinktos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero infekcijų sukėlėjams ir skysčių prisiskverbimui. Jei reikalingas visiškas siūlių sandarumas, reikėtų rinktis kostiumą, turintį papildomai užklijuotas siūles, užtikrinančias tokį patį siūlių sandarumą kaip ir kostiumo medžiaga. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrais atvejais, gali prireikti užklijuoti rankų ir kojų rankogalius, gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius arba vėsinimo įtaisus. Šis drabužis atitinka EN 1149-5:2018 paviršiaus atsparumo reikalavimus, kai matuojama pagal EN 1149-1:2006. Antistatinė apdaila veikia tik esant ne mažesnei kaip 25 % santykinei oro drėgmei.

% ir teisingai įžeminti kostiumą ir jį dėvintį asmenį. Turi būti nuolat užtikrinamas kostiumo ir jo naudotojo elektrostatinis išsklaidymas, kad varža tarp antistatinių apsauginių drabužių naudotojo ir grindų būtų mažesnė nei 10⁸ omų. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindimis, įžeminimo laidu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkinti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogiosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai neturėtų būti naudojami deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatiniams poveikiui gali turėti įtakos santykinė drėgmė, dėvėjimasis, galimas užterštumas ir senėjimas. Užtikrinkite, kad įprasto naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) reikalavimų neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatinė apsauginė apranga. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išsklaidymo efektyvumas yra labai svarbus kintamasis, galutinius naudotojus prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas yra atsakingas už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, taip pat nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinių, darbo avalynė ir t. t.) turėtų būti derinamas apsauginis kombinezonas. Kilus abejonų, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą.

PARUOŠIMAS: Nenaudokite nekokybiškų kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniais defektams, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®.

LAIKYMAS: Kombinezonus galima laikyti įprastu būdu mažiausiai 5 metus tamsioje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotus nuo ultravioletinių spindulių. ĮŠMETIMAS: **Kombinezonus** galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu, termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisės aktų reikalavimų. **Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už įgyvendinimo ir gamybos stebėseną (C2 modulis), yra:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Stubesa Arzizio, sertifikavimo įstaigos kodas: 0624.

Daugiau techninės informacijos rasite adresu: www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

pants: C-1 / C-3

Pieejamie izmēri: S - 5XL

IAL III kategorija - augsts risks

CE Atbilstības deklarācija: Šis kombinezons ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajam Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegtu veikspējās un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbim aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapģērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs pret šķidrām ķīmikālijām; šķidrums necaurļaidīgs 3. tips, izsmidzināšanai necaurļaidīgs 4. tips un DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapģērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmikālijām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret gaisā esošām cietajām daļiņām (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmikālijām (6. tips).
5. i-paraksts: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība), ja tas ir pareizi iezemēts.
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar 13688:2013+A1:2021. Lūdzu, izvēlieties jūsu

ķermeņa izmēriem atbilstošu izmēru.

10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)

11. Starptautiskās aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.

12. Neizmantojiet atkārtoti.

VEIKTSPĒJAS PROFESIONĀLIS:				
Fiziskie dati	Vienība	Testa rezultāts	Mērīšanas metode	Klase
Izturība pret nodilumu	Cikli	450	EN 530 2.metode	2
Pagarinājuma izturība	N	gareniski 62 šķērsām 110	EN ISO 13934-1	2 3
Stiepes izturība	Cikli	> 100.000	ISO 7854	6
Izturība pret caurduršanu	N	13,8	LV 863	2
Tests ar liesmu		Materiāls ir pats par sevi ugunsdzēsības	EN 13274-4	atbilst
Izturība pret plīsumiem	N	garenvirzienā 40,2 šķērsvirzienā 55,7	ISO 9073-4	3
Šuves izturība	N	70	EN 13935-2	2
6. tips - izsmidzināšanas tests			EN 17491-4	atbilst
5. tips - daļiņu hermētiskuma tests			EN ISO 13982-2	atbilst
Iekļūšanas dati		P R		P R
	H2SO4 30%	0,7	91,7	3 2
	NaOH 10%	0	95,7	3 3
	p-ksilēns	9,5	50,7	1 0
	Butanols-n	4,1	78,3	2 0
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums			EN 1073-2:2002	1
Antistatiska (virsmas pretestība)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	atbilst

PIEZĪME: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veikspēju, sazinieties ar ^{ASATEX®}.

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un pret ierobežotiem šķīdatām un zemas intensitātes aerosoliem (6. tips). **PIELIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:** Darbam ar noteiktām ķīmiskajām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šķātkatu apraidei var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākām barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai kombinezona apdares ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzšūtās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrums iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves hermētiskuma nodrošināšana, jāizvēlas tērps, kuram ir papildus līmētas šuves, tādējādi nodrošinot šuvei tādu pašu hermētiskumu kā tērpa materiālam. Lai dažos gadījumos panāktu augstāku aizsardzības līmeni, var būt nepieciešama roku un kāju aproču, kā arī kapuces un rāvējslēdzēja aizdares aplīmēšana. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst EN 1149-5:2018 noteiktajām virsmas pretestības prasībām, mērot saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā apdare darbojas tikai tad, ja relatīvais mitrums ir vismaz 25 %.

% un pareizu uzvalka un lietotāja zemējumu. Nepārtraukti jānodrošina gan uzvalka, gan lietotāja elektrostātiskā izkliešana, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba lietotāju un grīdu būtu mazāka par 10⁸ omiem. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdu, zemējuma kabeli vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostātiskā izkliejošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostātisko izkliejošo aizsargapģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā uzliesmošanas enerģija jebkurā sprādzienbīstamā vidē ir ne mazāka par 0,016 mJ. Elektrostātisko izkliejošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapģērba antistatisko iedarbību var ietekmēt relatīvais mitrums, nodilums, iespējama piesārņojuma un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecieties un kustoties) neatbilstošus materiālus vienmēr neseģtu antistatiskais aizsargapģērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostātiskās izkliešanas veikspēja ir kritiski svarīgs mainīgais lielums, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājama aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, pašašības. Tikai lietotāja pienākums ir pārbaudīt, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, kā arī izlemj, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) aizsargkombinezons ir jāapvieno. Šaubu gadījumā sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu.

PREPARĀCIJA: Neizmantojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ^{ASATEX®}. **UZGLABĀŠANA:** Kombinezonu var uzglabāt parastajā veidā vismaz 5 gadus, tumsā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā un pasargātu no UV stariem. **IZVADĀŠANA:** Kombinezonus var izstrādāt videi draudzīgā veidā, termiski vai izgāztuvēs. Iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajām tiesību aktu prasībām.

Ražošanas ieviešanas un uzraudzības paziņotā iestāde (C2 modulis) ir: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikācijas iestādes kods: 0624.

Lai iegūtu papildu tehnisko informāciju, lūdz, **apmeklējiet:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir det personlige verneutstyret (PVU) videre eller til å overlevere det til mottakeren. For dette formålet kan denne brosjyren reproduseres uten begrensninger.

Art.: C-1 / C-3

Tilgjengelige størrelser: S - 5XL

PPE-kategori III - høy risiko

CE Samsvarserklæring: Disse kjeledressene er personlig verneutstyr (PVU). CE-merkingen bekrefter at produktet er i samsvar med gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Du finner den fullstendige samsvarserklæringen på www.asatex.eu/konf.

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressene oppfyller kravene til: Henvisning til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress har en innvendig etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om kjeledressens ytelses- og beskyttelsesnivå.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær for beskyttelse mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer typene verneklær som er definert i de europeiske standardene. Kjeledressen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Verneklær mot flytende kjemikalier; væsketett type 3, spraytett type 4 og DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemisk verneklær som gir helkroppsbeskyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6).
5. i-sgn: Henvisning til produsentens informasjon.
6. Brennbart materiale, holdes borte fra varmekilder!
7. Kjeledressen er antistatisk behandlet og gir beskyttelse mot elektrostatisk ladning i samsvar med DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand) når den er riktig jordnet.
8. Kjeledressen gir beskyttelse mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelsene refererer til kroppsmål i cm i henhold til 13688:2013+A1:2021. Vennligst velg den størrelsen som passer for dine kroppsmål.
10. Partinr. og produksjonsdato: (måned/år)
11. Internasjonale piktogrammer for sykepleie - Symbolene har følgende betydning
12. Ikke gjenbruk.

PROFESJONELL YTELSE:

Fysiske data	Enhet	Testresultat	Målemetode	Klasse	
Motstand mot slitasje	Sykluse r	450	EN 530 metode 2	2	
Strekfasthet	N	på langs 62 på tvers 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Bøyestyrke	Sykluse r	> 100.000	ISO 7854	6	
Motstand mot punktering	N	13,8	EN 863	2	
Flammetest		Materialet er i seg selv slokking	EN 13274-4	oppfyller	
Slitestykke	N	i lengderetningen 40,2 på tvers 55,7	ISO 9073-4	3	
Sømmestyrke	N	70	EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøytetest			EN 17491-4	oppfyller	
Type 5 - Test av partikkeltetthet			EN ISO 13982-2	oppfyller	
Penetrasjonsdata		P	R	P	R
H2SO4 30 PROSENT		0,7	91,7	3	2
NaOH 10 % NaOH		0	95,7	3	3
p-xylene		9,5	50,7	1	0
Butanol-n		4,1	78,3	2	0
Beskyttelse mot radioaktiv stråling Foreurensning			EN 1073-2:2002	1	
Antistatisk (overflatemotstand)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	oppfyller	
MERK: For mer informasjon om barriereytelse, kontakt ASATEX®.					

BRUKSOMRÅDER: Disse kjeledressene gir beskyttelse mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter brukeren av kjeledressen så vel som produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og mot begrenset sprut og lavintensitetspray (type 6), avhengig av omstendighetene og graden av toksisitet.

BRUKSBEGRENSNINGER: **Håndtering** av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner av svært fine partikler, intense s p r a y e r og sprut kan kreve bruk av materialer med høyere barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstand eller draktens overflatebehandling. Brukeren bør gjennomføre en risikoanalyse og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ingen barriere mot smittestoffer og gjennomtrengning av væsker. Hvis total sømtetthet er nødvendig, bør det velges en drakt som har ekstra teipede sømmer, noe som gir sømmen samme tetthet som draktmaterialet. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå i visse bruksområder kan teiping av arm- og benmansjetter og teiping av hette og glidelås være nødvendig. Eventuell varmeoppbygging i drakten under bruk kan forhindre ved bruk av egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i EN 1149-5:2018 når det måles i samsvar med EN 1149-1:2006. Den antistatiske finishen er bare funksjonell ved en relativ luftfuktighet på minst 5 %.

% og korrekt jording av drakten og brukeren. Den elektrostatiske avledningen av både drakten og brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske verneutstyret og gulvet er mindre enn 10⁸ ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, jordingskabel eller andre egnede tiltak. Elektrostatiske avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatiske avledende verneklær er beregnet for bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der den minste antenningsenergien i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. Elektrostatiske avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Den antistatiske effekten av verneklærne kan påvirkes av relativ fuktighet, slitasje, mulig forurensning og aldring. Sørg for at ikke-kompatible materialer til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse). I bruksscenarier der elektrostatiske avledningsevne er en kritisk variabel, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottøy og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere at den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for den tiltenkte bruken, samt å bestemme hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Hvis du er i tvil, ta kontakt med leverandøren. Produsenten påtar seg intet ansvar for feil bruk. **FORBEREDELSE: Ikke bruk defekte kjeledresser.** Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ASATEX®. **OPPBEVARING:**

Kjeledressene kan oppbevares på vanlig måte, i minst 5 år, i mørke (i esken) mellom -5° og 30°C, og beskyttet mot UV-lys. **AVHENDING:** **Kjeledressene** kan avhendes på en miljøvennlig måte, termisk eller på deponi. Avhendingsmetoden avhenger av forurensningen av produktet og av nasjonale eller regionale lovkrav. **Det melde organet for implementering og produksjonsovervåking (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiseringsorgankode:** 0624.

For ytterligere teknisk informasjon, se: www.asatex.eu

(RO) Informații privind producătorul

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului. În acest scop, această broșură poate fi reprodușă fără restricții.

Art.: C-1 / C-3

Dimensiuni disponibile: S - 5XL

PPE Categoria III - Riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă are o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopeta de protecție.

- Denumirea modelului
- Producător
- Marca CE pentru documentația de conformitate.
- Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcămintea de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice lichide; etanșă la lichide de tip 3, etanșă la pulverizare de tip 4 și DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcămintea de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție cu performanțe limitate de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6).
- i-sign: Trimitere la informațiile producătorului.
- Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!
- Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva încărcăturii electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (rezistența de suprafață EN 1149-1) atunci când este corect împământată.
- Salopeta asigură protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
- Mărimile se referă la măsurătorile corpului în cm conform 13688:2013+A1:2021. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dvs.
- Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)
- Pictogramele internaționale de asistență medicală - Simbolurile au următoarea semnificație
- Nu se reutilizează.

PROFESIONIST DE PERFORMANȚĂ:

Date fizice	Unitate	Rezultatul testului	Metoda de măsurare	Clasa	
Rezistența la abraziune	Cicluri	450	EN 530 metoda 2	2	
Rezistența la alungire	N	pe lungime 62 transversal 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Rezistența la flexiune	Cicluri	> 100.000	ISO 7854	6	
Rezistența la perforare	N	13,8	RO 863	2	
Test de flacără		Materialul este el însuși stingere	EN 13274-4	îndeplinește	
Rezistența la rupere	N	longitudinală 40.2 transversală 55.7	ISO 9073-4	3	
Rezistența cusăturii	N	70	EN 13935-2	2	
Tipul 6 - Test de pulverizare			EN 17491-4	îndeplinește	
Tipul 5 - Test de etanșeitate a particulelor			EN ISO 13982-2	îndeplinește	
Date privind penetrarea		P	R	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7	3	2
NaOH 10%		0	95,7	3	3
p-xilenă		9,5	50,7	1	0
Butanol-n		4,1	78,3	2	0
Protecția împotriva radiațiilor Contaminare			EN 1073-2:2002	1	
Antistatic (rezistență de suprafață)	Ω	≤ 2.5 x ¹⁰⁹	EN 1149-1	îndeplinește	

NOTĂ: Pentru mai multe informații despre performanța barierei, contactați ^{ASATEX®}.

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și împotriva stropirii limitate și a pulverizărilor de intensitate scăzută (tip 6), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate. **RESTRIȚII DE APLICARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate de particule foarte fine, stropiri și pulverizări intense poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră mai ridicate, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește finisajul costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, după care trebuie selectat echipamentul de protecție individuală. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a permeabilității lichidelor. În cazul în care este necesară o etanșeitate totală a cusăturilor, trebuie selectat un costum care să aibă cusături lipite suplimentar, ceea ce conferă cusăturilor aceeași etanșeitate ca și materialului costumului. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite aplicații, poate fi necesară aplicarea de bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor și de bandă adezivă la glugă și la capacul fermoarului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi împiedicată prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Acest articol de îmbrăcăminte îndeplinește cerințele de rezistență a suprafețelor prevăzute de EN 1149-5:2018 atunci când este măsurat în conformitate cu EN 1149-1:2006. Finisajul antistatic este funcțional numai la o umiditate relativă de cel puțin 25

% și legarea corectă la pământ a costumului și a purtătorului. Disiparea electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcăminte de protecție antistatică și podea să fie mai mică de 10⁸ ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte/podea adecvată, un fir de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor deschise, în atmosfere explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcăminte de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcăminte de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de posibila contaminare și de îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcăminte de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv în cazul în care se îndoie și se mișcă). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este o variabilă critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcăminte de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție personală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta aleasă oferă protecția adecvată pentru aplicația prevăzută, precum și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta de protecție. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, contactați furnizorul dumneavoastră sau ^{ASATEX®}. **DEPOZITARE:** Salopeta poate fi depozitată în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întuneric (în cutie), între -5° și 30°C, și protejată de razele UV. **ELIMINARE:** Salopetele pot fi eliminate într-un mod ecologic, termic sau în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru implementarea și monitorizarea producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **cod organism de certificare:** 0624.

Pentru informații tehnice suplimentare, vă rugăm să vizitați: www.asatex.eu

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4. (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. З цією метою цю брошуру можна відтворювати без обмежень.

Арт.: C-1 / C-3

Доступні розміри: S - 5XL

Категорія ЗІЗ III - високі ризики



Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

A. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний журнал Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Захисний одяг від рідких хімічних речовин; герметичний до рідини тип 3, герметичний до бризок тип 4 та DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, які переносяться повітрям (тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними властивостями від рідких хімічних речовин (тип 6).
5. i-sign: Посилання на інформацію виробника.
6. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
7. Комбінезон має антистатичну обробку і забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (поверхневий опір EN 1149-1) за умов належного заземлення.

8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
9. Розміри відповідають розмірам тіла в сантиметрах згідно з 13688:2013+A1:2021. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Міжнародні піктограми медсестринства - Символи мають наступне значення
12. Не використовувати повторно.

ПРОФЕСІОНАЛ У СФЕРІ ПЕРФОРМАНСУ:					
Фізичні дані	Одиниця	Результат тесту		Метод вимірювання	Клас.
Стійкість до стирання	Цикли	450		EN 530 метод 2	2
Міцність при розтягуванні	N	вздовж 62 попереk 110		EN ISO 13934-1	2 3
Міцність на вигин	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6
Стійкість до проколів	N	13,8		EN 863	2
Випробування полум'ям		Матеріал сам по собі гасіння		EN 13274-4	виконує
Стійкість до розриву	N	вздовж 40,2 попереk 55,7		ISO 9073-4	3
Міцність шва	N	70		EN 13935-2	2
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	виконує
Тип 5 - Випробування на герметичність				EN ISO 13982-2	виконує
Дані про проникнення		P	R		P R
	H2SO4 30%	0,7	91,7	EN 368	3 2
	NaOH 10%	0	95,7		3 3
	p-ксилол	9,5	50,7		1 0
	Буганол-н	4,1	78,3		2 0
Захист від радіоактивного випромінювання Забруднення				EN 1073-2:2002	1
Антистатичність (поверхневий опір)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	виконує

ПРИМІТКА: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів зв'яжіться з ^{ASATEX}.

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин і ступеня токсичності вони використовуються як захист від аерозолів (тип 5), а також від обмежених бризок і аерозолів низької інтенсивності (тип 6). **ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ:** Робота з певними хімічними речовинами або високими концентраціями дуже дрібних частинок, інтенсивними розпиленнями і бризками може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями, як з точки зору стійкості матеріалу, так і з точки зору обробки костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр для інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність швів, слід вибрати костюм, який має додаткові проклеєні шви, що надають шву таку ж герметичність, як і матеріал костюма. Для досягнення більш високого рівня захисту в деяких випадках може знадобитися проклеювання манжет на руках і ногах, а також проклеювання капюшона і застібок-блискавки. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну нижню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам до поверхневого опору EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне покриття функціонує тільки при відносній вологості повітря не менше 25

% і правильне заземлення костюма та користувача. Електростатичне розсіювання як костюма, так і користувача повинно постійно забезпечуватися таким чином, щоб опір між користувачем антистатичного захисного одягу та підлогою був менше 10⁸ Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлоги, кабелю заземлення або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), де мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. На антистатичний ефект захисного одягу може впливати відносна вологість, зношеність, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (включаючи згинання та переміщення). У сценаріях використання, де електростатичне розсіювання є критичною змінною, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, що обраний комбінезон забезпечує належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) слід комбінувати захисний комбінезон. У разі виникнення сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. ПІДГОТОВКА: Не використовуйте несправні комбінезони. У випадку несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ^{ASATEX}. **ЗБЕРЕГАННЯ:** Комбінезон можна зберігати у звичайному режимі, щонайменше 5 років, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. **УТИЛІЗАЦІЯ:** Комбінезон можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних законодавчих вимог. **Нотифікованим органом для впровадження та моніторингу виробництва (модуль C2) є:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код органу сертифікації: 0624

Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, відвідайте: www.asatex.eu

(SL) Podatki o proizvajalcu

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta brošura razmnožuje brez omejitev.

Člen: C-1 / C-3

Razpoložljive velikosti: S - 5XL

Osebna varovalna oprema kategorije III - velika tveganja



Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna zaščitna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak kombinezon ima notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

1. Oznaka modela
2. Proizvajalec
3. Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
4. Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami opredeljujejo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Varovalna obleka za zaščito pred tekočimi kemikalijami; neprepustna za tekočine tipa 3, neprepustna za pršenje tipa 4 in DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke za zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6).
5. i-podpis: Sklic na proizvajalčeve podatke.
6. Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!

- Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostaticnim nabojem v skladu s standardom DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska odpornost), če je ustrezno ozemljen.
- Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno onesnaženimi trdnimi delci v skladu z EN 1073-2:2002.
- Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom 13688:2013+A1:2021. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
- Mednarodni piktogrami za zdravstveno nego - simboli imajo naslednji pomen
- Ne uporabljajte ponovno.

STROKOVNJAK ZA UČINKOVITOST:					
Fizični podatki	Enota	Rezultat preskusa		Metoda merjenja	Razred
Odpornost na obrabo	Cikli	450		EN 530 metoda 2	2
Moč raztezanja	N	vzdolžno 62 prečno 110		EN ISO 13934-1	2 3
Upogibna trdnost	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6
Odpornost proti vbodu	N	13,8		SL 863	2
Plamenski preskus		Material je sam po sebi gašenje		EN 13274-4	izpolnjuje
Odpornost na trganje	N	vzdolžne smeri 40,2 prečne smeri 55,7		ISO 9073-4	3
Trdnost šiva	N	70		EN 13935-2	2
Tip 6 - Preskus z razprševanjem				EN 17491-4	izpolnjuje
Tip 5 - Preskus tesnosti delcev				EN ISO 13982-2	izpolnjuje
Podatki o penetraciji		P	R		P R
H2SO4 30%		0,7	91,7	SL 368	3 2
NaOH 10%		0	95,7		3 3
p-kislen		9,5	50,7		1 0
Butanol-n		4,1	78,3		2 0
Zaščita pred radioaktivnimi Kontaminacija				EN 1073-2:2002	1
Antistatičnost (površinska odpornost)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹		EN 1149-1	izpolnjuje

OPOMBA: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci, ki se prenašajo po zraku (tip 5), ter pred omejenimi brizganjem in pršeni nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI:** Pri ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami zelo drobnih delcev, intenzivnimi pršenji in brizganjem se lahko zahteva uporaba materialov z višjimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala bodisi v smislu zaključka kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, po kateri izbere osebno zaščitno opremo. Šivi, ki se šivajo, ne predstavljajo ovire za kužne dejavnike in pronicanje tekočin. Če se zahteva popolna tesnost šivov, je treba izbrati obleko, ki ima dodatno zalepljene šive, kar zagotavlja enako tesnost šivov kot material obleke. Za doseganje višje ravni zaščite pri nekaterih vrstah uporabe so lahko potrebni lepljenje manšet za roke in noge ter lepljenje kapuce in pokrova zadrge. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem je mogoče preprečiti z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. To oblačilo izpolnjuje zahteve glede površinske odpornosti iz standarda EN 1149-5:2018, če se meri v skladu s standardom EN 1149-1:2006. Antistatična obdelava deluje le pri relativni vlažnosti vsaj 25

% in pravilno ozemljitev obleke in uporabnika. Elektrostaticno razpršitev obleke in uporabnika je treba stalno zagotavljati tako, da je upornost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od 10⁸ ohmov. To je mogoče doseči z ustrežno obutvijo/temelji, ozemljitvenim kablom ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostaticno razpršene zaščitne obleke se ne sme odpeti ali sneti v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostaticno razpršilo zaščitno obleko je treba nositi na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), kjer je najmanjša energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostaticno disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Na antistatični učinek zaščitne obleke lahko vplivajo relativna vlažnost, obraba, morebitna kontaminacija in staranje. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (vključno z upogibanjem in gibanjem) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost elektrostaticne disipacije kritična spremenljivka, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrežno zaščito za predvideno uporabo, ter se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. V primeru dvoma se obrnite na svojega dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neustrezno uporabo. **PRIPRAVA:** Ne uporabljajte pomanjkljivih kombinezonov. V primeru okvarjenih zadrge, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** Kombinezon lahko hranite na običajen način vsaj 5 let v temi (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. **ODSTRANJEVANJE:** Kombinezoni se lahko odstranijo na okolju prijazen način, termično ali na odlagališčih odpadkov. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonskih zahtev. **Priglašeni organ za izvajanje in spremljanje proizvodnje (modul C2):** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **koda certifikacijskega organa:** 0624

Za dodatne tehnične informacije obiščite: www.asatex.eu

(SK) Informácie o výrobcovi

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie) Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobného ochranného prostriedku (OOPP) alebo pri jeho odovzdávaní príjemcovi. Na tento účel sa táto brožúra môže rozmnožovať bez obmedzenia.

Článok: C-1 / C-3

Dostupné veľkosti: S - 5XL

Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziko

CE **Vyhlasenie o zhode:** Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. K dispozícii na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označovanie: Každá kombinéza má vnútorný štítok. Vnútorný štítok obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany, ktorú kombinéza poskytuje.

- Označenie modelu
- Výrobca
- označenie CE na dokumentáciu zhody.
- Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobku zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranný odev proti kvapalným chemikáliám; kvapalinám odolný typ 3, postreku odolný typ 4 a DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranný odev proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranného odevu proti chemikáliám poskytujúceho ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranný odev s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6).
- i-sign: Odkaz na informácie výrobcu.
- Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!
- Kombinéza je antistaticky ošetrená a poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboju v súlade s normou DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnosť), ak je správne uzemnená.
- Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami podľa normy EN 1073-2:2002.
- Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm podľa 13688:2013+A1:2021. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
- Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
- Medzinárodné ošetrovateľské piktogramy - Symboly majú tento význam

PROFESIONÁLNY VÝKON:					
Fyzické údaje	Jednotka	Výsledok testu	Metóda merania	Trieda	
Odolnosť proti oderu	Cykly	450	Metóda 2 podľa normy EN 530	2	
Pevnosť v predĺžení	N	pozdĺžne 62 priečne 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Pevnosť v ohybe	Cykly	> 100.000	ISO 7854	6	
Odolnosť proti prepichnutiu	N	13,8	SK 863	2	
Skúška plameňom		Materiál je sám o sebe hasenie	EN 13274-4	spĺňa	
Odolnosť proti roztrhnutiu	N	pozdĺžne 40,2 priečne 55,7	ISO 9073-4	3	
Pevnosť švu	N	70	EN 13935-2	2	
Typ 6 - Skúška striekaním			EN 17491-4	spĺňa	
Typ 5 - Skúška tesnosti častíc			EN ISO 13982-2	spĺňa	
Údaje o prieniku		P	R	P	R
H2SO4 30%		0,7	91,7	3	2
NaOH 10%		0	95,7	3	3
p-xylén		9,5	50,7	1	0
Butanol-n		4,1	78,3	2	0
Ochrana pred rádioaktívnymi kontamináciami			EN 1073-2:2002	1	
Antistatická (povrchová odolnosť)	Ω	≤ 2.5 x ^{10⁹}	EN 1149-1	spĺňa	

POZNÁMKA: Ďalšie informácie o výkone bariéry získate od spoločnosti ASATEX®.

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a proti obmedzenému postriekaniu a postrekom nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a stupňa toxicity. **OBMEDZENIA POUŽITIA:** Manipulácia s určitými chemikáliami alebo vysokými koncentraciami veľmi jemných častíc, intenzívnymi postrekmí a striekajúcimi látkami si môže vyžadovať použitie materiálov s vyššími bariérovými vlastnosťami, či už z hľadiska odolnosti materiálu alebo povrchovej úpravy obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by sa mali vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná tesnosť švov, mal by sa vybrať oblek, ktorý má dodatočne podlepené švy, čím sa dosiahne rovnaká tesnosť švov ako materiálu obleku. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany v určitých prípadoch môže byť potrebné podlepenie manžiet na rukách a nohách a podlepenie kapuce a krytu zipsu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Tento odev spĺňa požiadavky na povrchovú odolnosť podľa normy EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkčná len pri relatívnej vlhkosti vzduchu najmenej 25

% a správne uzemnenie obleku a používateľa. Elektrostatický rozptyl obleku aj používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a podlahou bol menší ako 10⁸ ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podlahou, uzemňovacím vodičom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptyľový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť ovplyvnený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, možnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosť používateľa, aby skontroloval, či vybraný ochranný plášť poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, ako aj aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal ochranný plášť kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. **PRÍPRAVA:** Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. **SKLADOVANIE:** Kombinézu je možné skladovať bežným spôsobom minimálne 5 rokov v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť pred UV žiarením. **ZNEŠKODŇOVANIE:** Kombinézy sa môžu likvidovať ekologickým spôsobom, tepelne alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych požiadaviek. **Notifikovaným orgánom pre implementáciu a monitorovanie výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kód certifikačného orgánu:** 0624

Ďalšie technické informácie nájdete na adrese: www.asatex.eu

(TR) Üreticinin bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde Referans) uyarınca Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyun! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Sanat: C-1 / C-3

Mevcut bedenler: S - 5XL

KKD Kategorisi III - Yüksek Riskler

CE Uygunluk beyanı: Bu tulumlar Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumlar tarafından gereklilikleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her tulumun bir iç etiketi vardır. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

- Model tanımı
- Üretici firma
- Uygunluk belgeleri için CE işareti.
- Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı koruyucu giysi; sıvı geçirmez tip 3, sprej geçirmez tip 4 ve DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı parçacıklara karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı parçacıklara karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansla sahip koruyucu giysi (tip 6).
- i-imza: Üretici bilgilerine referans.
- Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!
- Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 yüze direnci) uyarınca elektrostatik yüke karşı koruma sağlar.
- Tulum, EN 1073-2:2002'ye göre radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
- Bedenler 13688:2013+A1:2021'e göre cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
- Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
- Uluslararası hemşirelik piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
- Tekrar kullanmayın.

PERFORMANS PROFESYONELI:

Fiziskel veriler	Birim	Test sonucu	Ölçüm yöntemi	Sınıf	
Aşınma direnci	Döngül er	450	EN 530 yöntem 2	2	
Uzama mukavemeti	N	uzunlamasına 62 çaprazlamasına 110	EN ISO 13934-1	2 3	
Eğilme dayanımı	Döngül er	> 100.000	ISO 7854	6	
Delinme direnci	N	13,8	EN 863	2	
Alev testi		Malzemenin kendisi Söndürme	EN 13274-4	yerine getirir	
Yırtılma direnci	N	boylamasına 40,2 enlemesine 55,7	ISO 9073-4	3	
Dikiş mukavemeti	N	70	EN 13935-2	2	
Tip 6 - Püskürtme testi			EN 17491-4	yerine getirir	
Tip 5 - Parçacık sızdırmazlık testi			EN ISO 13982-2	yerine getirir	
Penetrasyon verileri		P	R	P	R
H2SO4 %30		0,7	91,7	3	2
NaOH %10		0	95,7	3	3
p-ksilen		9,5	50,7	1	0
Bütanol-n		4,1	78,3	2	0
Radyoaktif maddelere karşı koruma Kirlenme			EN 1073-2:2002	1	
Antistatik (yüzey direnci)	Ω	≤ 2.5 x 10 ⁹	EN 1149-1	yerine getirir	

NOT: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için ^{ASATEX®} ile iletişime geçin.

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı sıçramalara ve düşük yoğunluklu spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar.

UYGULAMA KISITLAMALARI: Belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonlarda çok ince partiküllerin, yoğun spreylerin ve sıçramaların taşınması, malzemenin direnci veya giysinin kaplaması açısından daha yüksek bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikişler, bulgacı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Tam dikiş sıklığı gerekiyorsa, dikişe giysi malzemesiyle aynı sıklığı veren ek bantlı dikişlere sahip bir giysi seçilmelidir. Belirli uygulamalarda daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek için kol ve bacak manşetlerinin bantlanması ve kapüşon ve fermuar kapağının bantlanması gerekebilir. Giyim sırasında giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşın veya soğutma cihazları kullanılarak önenebilir. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğü EN 1149-5:2018'in yüzey direnci gereksinimlerini karşılar. Antistatik kaplama yalnızca en az %25 bağıl nemde işlevseldir.

ve elbisenin ve kullanıcının doğru topraklanması. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile zemin arasındaki direncin 10⁸ ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik dağılımı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, açık alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenli mühendis tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskimeden etkilenebilir. Uygun olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi tarafından kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılma performansının kritik bir değişken olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve koruyucu tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solumun koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için sorumluluk kabul etmez. **HAZIRLIK:** Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ^{ASATEX®} ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar normal şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. **BERTARAF:** Tulumlar çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal gerekliliklere bağlıdır. **Uygulama ve üretim izleme (modül C2) için onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **belgelendirme kuruluşu kodu:** 0624

Daha fazla teknik bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Referens i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noga innan användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du överlämnar den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller lämnar den till mottagaren. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan begränsningar.

Artikel: C-1 / C-3

Tillgängliga storlekar: S - 5XL

PPE kategori III - höga risker

CE Konformitetsförklaring: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få en fullständig försäkran om överensstämmelse på följande adress: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall har en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som skyddsoverallen ger.

- Modellbeteckning
- Tillverkare
- CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
- I de europeiska standarderna för skyddskläder mot kemikalier definieras sex typer av skydd som identifieras med hjälp av de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Skyddsoverallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Skyddskläder mot flytande kemikalier; vätsketät typ 3, spraytät typ 4 och DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för skyddskläder för kemikalier som ger ett helkroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddsförmåga mot flytande kemikalier (typ 6).
- i-sign: Hänvisning till tillverkarens information.
- Brandfarligt material, håll dig borta från värmekällor!
- Overallen är antistatisk behandlad och ger skydd mot elektrostatisk laddning i enlighet med DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmostånd) när den är ordentligt jordad.
- Skyddsoverallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar enligt EN 1073-2:2002.
- Storlekarna avser kroppsmått i cm enligt 13688:2013+A1:2021. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
- Partiets nummer och tillverkningsdatum: (månad/år).
- Internationella piktogram för omvårdnad - Symbolerna har följande betydelse
- Återanvänd inte.

PROFESSIONELL:

Fysiska uppgifter	Enhet	Testresultat	Mätmetod	Klass
Slitstyrka	Cyklar	450	EN 530 metod 2	2

Sträckningshållfasthet	N	på längden 62 på tvären 110	EN ISO 13934-1	2 3
Böjhållfasthet	Cyklar	> 100.000	ISO 7854	6
Motstånd mot punktering	N	13,8	EN 863	2
Flamtest		Materialet är sig självt Släckning	EN 13274-4	uppfyller
Rejältålighet	N	Längsgående 40,2 tvärgående 55,7	ISO 9073-4	3
Sömstyrka	N	70	EN 13935-2	2
Typ 6 - Sprutprovning			EN 17491-4	uppfyller
Typ 5 - Provning av partikeltäthet			EN ISO 13982-2	uppfyller
Uppgifter om penetrering		P R		P R
H2SO4 30 %		0,7 91,7	EN 368	3 2
NaOH 10 %		0 95,7		3 3
p-xylen		9,5 50,7		1 0
Butanol-n		4,1 78,3		2 0
Skydd mot radioaktivitet Kontaminering			EN 1073-2:2002	1
Antistatiskt (ytbeständighet)	Ω	≤ 2.5 x ¹⁰⁹	EN 1149-1	uppfyller

OBS: För mer information om barriärens prestanda, kontakta ^{ASATEX®}

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE: Dessa skyddsoveraller ger skydd mot farliga ämnen och föroreningar. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och mot begränsade stänk och lågintensiva sprutningar (typ 6) beroende på omständigheterna och graden av toxicitet. **ANVÄNDNINGRESTRIKTIONER:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer av mycket fina partiklar, intensiva sprutningar och stänk kan kräva användning av material med högre barriäregenskaper, antingen när det gäller materialets beständighet eller skyddsdräktens ytbehandling. Användaren bör genomföra en riskanalys varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör ingen barriär mot smittämnen och permeation av vätskor. Om det krävs total täthet i sömmarna bör en dräkt väljas som har extra tejpade sömmar, vilket ger sömmen samma täthet som dräktmaterialet. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa tillämpningar kan det vara nödvändigt att tejpa arm- och benmanschetter och tejpa huvan och dragkedjeöverdraget. Eventuell värmeutveckling i dräkten under bärning kan förhindras genom användning av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Detta plagg uppfyller kraven på ytbeständighet i EN 1149-5:2018 när det mäts i enlighet med EN 1149-1:2006. Den antistatiska ytbehandlingen är endast funktionell vid en relativ fuktighet på minst 25 %.

% och korrekt jordning av dräkten och bäraren. Den elektrostatiska avledningen av både dräkten och bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att motståndet mellan bäraren av de antistatiska skyddskläderna och golvet är mindre än 10⁸ ohm. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golv, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiska skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närvaro av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatisk dissipativa skyddskläder är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatisk dissipativa skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan förhandsgodkännande av säkerhetsingenjören. Skyddskläderns antistatiska effekt kan påverkas av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av de antistatiska skyddskläderna vid normal användning (inklusive böjning och rörelse). I användningsscenarioer där elektrostatisk dissipation är en kritisk variabel måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är enbart användarens ansvar att kontrollera att den valda skyddsoverallen ger ett lämpligt skydd för den avsedda tillämpningen samt att bestämma med vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetskor etc.) skyddsoverallen ska kombineras. I tveksamma fall, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. **FÖRBEREDNING:** Använd inte felaktiga skyddsoveraller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ^{ASATEX®}. **FÖRVARING:** Overallen kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, i mörker (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus. Bortskaffande: **Overallerna** kan bortskaffas på ett miljövänligt sätt, termiskt eller på soptippar. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och på nationella eller regionala lagkrav. Det **anmälda organet för genomförande och produktionsövervakning (modul C2)** är: Centro Tessile Cotoniario é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **certifieringskod:** 0624.

Ytterligare teknisk information finns på följande webbplats: www.asatex.eu